

DECOUPAGE NARRATIF

Le DVD utilisé pour le minutage est celui édité par les Films du Paradoxe (2014), mais le séquençage proposé ne correspond pas au chapitrage du DVD. Le lecteur remarquera en lisant ce découpage combien le cœur du film – l'histoire entre Charulata et Amal – ne passe ni par les mots ni par l'action, mais la suggestion.

1. Une femme seule dans son monde (00:00:13 – 00:09:34)

Pendant le générique, une paire de mains féminines brode un décor autour de la lettre B sur un mouchoir. Un zoom arrière révèle une jeune femme assise sur son lit. Elle parcourt seule une belle maison bourgeoise, de la bibliothèque aux fenêtres, par lesquelles elle observe les passants avec ses jumelles de théâtre. Elle semble découverte. Entendant des pas sur le balcon intérieur, elle va vers la porte, mais l'homme barbu qui traverse la galerie ne la remarque pas.

2. Charulata et Bhupati (00:09:35 – 00:14:25)

Une scène de dîner nous apprend que ces deux personnages sont Charulata et Bhupati, riche couple bengali. Bhupati dit à sa femme qu'il va engager son frère Umapada au journal qu'il dirige. Plus tard, Charu interrompt son mari, qui travaille tardivement. Toujours occupé, Bhupati décide d'inviter la femme d'Umapada, Mandakini, à emménager avec eux pour tenir compagnie à Charu.

3. L'arrivée d'Amal (00:14:26 – 00:32:20)

Lors d'un immense orage, Amal, jeune cousin de Bhupati venu s'installer avec la famille, apparaît en déclamant des poèmes de Bankim. Il salue Charu et descend voir son cousin dans les bureaux du journal. On apprend que nous sommes en avril 1879. Amal est surpris qu'un texte de son cousin critique le gouvernement ; lui-même ne souhaite que se reposer. Pendant que Bhupati apprend à Umapada qu'il va lui confier la comptabilité, Charu aide Amal à s'installer. Ce dernier est aussi enjoué et farceur que

Bhupati est idéaliste et sérieux. Le soir, Bhupati demande à Amal d'encourager le talent de Charulata pour l'écriture.

4. Le jardin (00:32:21 – 00:48:34)

Charu et Amal découvrent leurs connivences littéraires. Charu propose à Amal de sortir dans le jardin. Elle chante sur la balançoire pendant qu'il se repose sur la natte. Elle lui dit qu'elle lui offrira un cahier pour écrire. L'histoire avance alors abruptement dans le temps sans changer d'espace : Charu offre le cahier et demande à Amal de promettre qu'il ne publiera pas ce qu'il y écrit. Pendant qu'il écrit, Charu regarde à travers ses jumelles. Soudain son visage prend un air grave ; elle semble prendre conscience d'un sentiment lié à son cousin. Amal lui lit son texte, puis l'invite à écrire à son tour. Mais quand il laisse échapper que Bhupati l'a chargé de l'encourager, Charu s'éclipse.

5. Les écrits d'Amal (00:48:35 – 01:06:47)

Amal demande à Mandakini à quelle revue il devrait envoyer ses écrits. Charu est visiblement mécontente de ce tête-à-tête. Le soir, Bhupati demande à Charu si Amal a vraiment du talent, car il a reçu une offre de mariage pour lui. Bhupati demande à Amal de lui lire son texte, mais l'arrête dès la première phrase et lui dit qu'il doit se marier. Charu accepte à sa place. Amal s'empporte, l'accuse de ne pas comprendre ses écrits, et refuse. Entre-temps, Umapada apprend à sa femme qu'ils pourront bientôt quitter la maison de leur beau-frère. Le lendemain, Amal chante une chanson d'amour, dansant autour de Charu qui est aussi amusée que troublée. Lorsque Charu se retire, Amal reçoit une lettre lui annonçant qu'il va être publié ; il transmet la nouvelle à Mandakini. Entendant, Charu s'enferme dans sa chambre et pleure. Elle rouvre la porte pour son mari, prétendant avoir vu un cafard. Amal lui demande d'avouer qu'elle avait tort de penser

qu'il ne publierait pas et la laisse seule sans s'apercevoir combien elle est bouleversée.

6. Les écrits de Charulata (01:06:48 – 01:14:48)

Seule dans sa chambre, Charu prend la plume. Elle écrit quelques mots, puis déchire le papier. On la retrouve pensive dans le jardin. Sur un gros plan de ses yeux apparaissent en surimpression les images d'un lac, d'un voilier, d'une vieille femme et d'un oiseau en cage, d'une grande roue, d'enfants, de gens grimés. Charu écrit. Après un autre saut temporel, on la voit tenant une revue, avec laquelle elle frappe Amal, puis lui montre qu'elle aussi a été publiée. Après la lecture, Amal veut la convaincre de continuer mais Charu jure qu'elle n'écrit plus et se jette en pleurs dans ses bras. Amal reste seul, troublé.

7. La trahison d'Umapada (01:14:49 – 01:25:32)

Bhupati reçoit ses amis pour fêter la victoire électorale des Libéraux britanniques. Umapada s'éclipse pour ouvrir le coffre-fort du journal. Amal et Charu s'amusent à parler de son avenir en jouant des allitérations (complicité verbale qu'on ne retrouve pas dans les sous-titres français). Mais au-delà de leur jeu plane un malaise croissant. Umapada et Mandakini viennent leur annoncer qu'ils partent sur le champ, prétendant que le père de cette dernière est malade. Entre-temps, un des convives félicite Bhupati pour les écrits de sa femme, sans imaginer que le mari ignore que son épouse est une auteure publiée.

8. Désespoir (01:25:33 – 01:37:48)

La caméra sort pour la première fois du domaine familial pour suivre Bhupati chez son fournisseur de papier. Celui-ci lui apprend qu'Umapada ne règle plus les factures depuis des semaines. À la maison, Charu et Amal s'inquiètent du retard de Bhupati. Charu demande à Amal de promettre que, quoi qu'il arrive, il ne les quittera pas. Ebranlé par l'émotion de Charu, Amal lui dit sèchement

de le laisser tranquille. Il descend et découvre Bhupati, effondré. Le journal est perdu. Bouleversé par le désespoir de son cousin face à cette trahison, Amal prend conscience qu'il risque de lui faire du mal. Bhupati retrouve sa femme et lui annonce qu'à partir d'aujourd'hui, il ne sera plus trop occupé pour se soucier d'elle.

9. Le départ d'Amal (01:37:48 – 01:41:26)

Amal écrit à Bhupati qu'il va chercher un travail pour ne pas être une charge supplémentaire pour lui. Il quitte le domicile en pleine nuit. Quand Bhupati lui annonce la nouvelle, Charu se précipite dans la chambre d'Amal comme pour s'assurer que c'est bien vrai. Prise de colère, elle ordonne au domestique Brajo de changer les draps.

10. La plage (01:41:27 – 01:44:15)

Charu et son mari sont sur une plage. Elle lui propose de fonder un nouveau journal pour lequel il s'occuperait de la politique et, elle, de littérature. Fou de joie, Bhupati lui propose de commencer sur le champ.

11. La réconciliation impossible (01:44:16 – 01:54:07)

En rentrant, le couple découvre une lettre d'Amal leur apprenant qu'il est à Madras. Restée seule avec la lettre, Charu s'écroule sur le lit et demande en larmes pourquoi Amal est parti. Bhupati, qui la surprend, comprend qu'elle est amoureuse de son cousin. Il s'échappe et le bruit de ses pas alerte Charu. Bhupati sort et s'effondre dans sa voiture. À son retour, Charu va lui ouvrir la porte et l'invite à rentrer. Elle lui tend la main. Lui aussi tend la main mais avant que leurs mains se rejoignent, un arrêt sur image les maintient séparés. Une série d'images fixes nous éloigne progressivement du couple. Le titre de la nouvelle originelle de Tagore apparaît sur la dernière image : *Le Nid brisé*.